

LES FRANÇAISES À RAVENSBRÜCK

**PAR L'AMICALE
DE RAVENSBRÜCK
ET L'ASSOCIATION
DES DÉPORTÉES
ET INTERNÉES
DE LA RÉSISTANCE**

nrf

GALLIMARD

© *Éditions Gallimard, 1965.*

Le comité de rédaction comprend :

Geneviève Anthonioz-de Gaulle, Anne-Marie Bauer, Marie-Josée Chombart de Lauwe, Marinette Dambuyant, Paulette Don Zimmet, Odette Franck-Lejeune, Simone Gournay, Rose Guérin, Lise Lesèvre, Hélène Maspéro, Renée Mirande-Laval, Hélène Renal, Jacqueline Rigault, Marguerite Senil, Jacqueline Souchère-Richet, Germaine Tillion, Marie-Claude Vaillant-Couturier, Denise Vernay.

Nous avons regroupé de nombreux témoignages et documents déjà existants, avec la collaboration du Comité d'histoire de la Seconde Guerre mondiale, qui nous a prêté divers textes. Olga Wormser nous a apporté sa compétence. D'autres témoignages ont été demandés aux membres des associations.

Le plan de l'ouvrage a été édifié d'après l'analyse méthodique de l'ensemble des documents dont le comité de rédaction garantit la véracité. Lorsqu'un épisode se révélait insuffisamment précisé par les premiers textes, nous avons essayé de nous renseigner auprès de celles qui y avaient été mêlées, ou de lancer une nouvelle enquête. Les témoignages, cités dans les divers chapitres, ont été choisis par leur caractère expressif, par la manière dont ils traduisent les réactions d'une déportée devant tel ou tel fait. Les noms des témoins sont regroupés dans une annexe en fin d'ouvrage. Les citations restent anonymes.

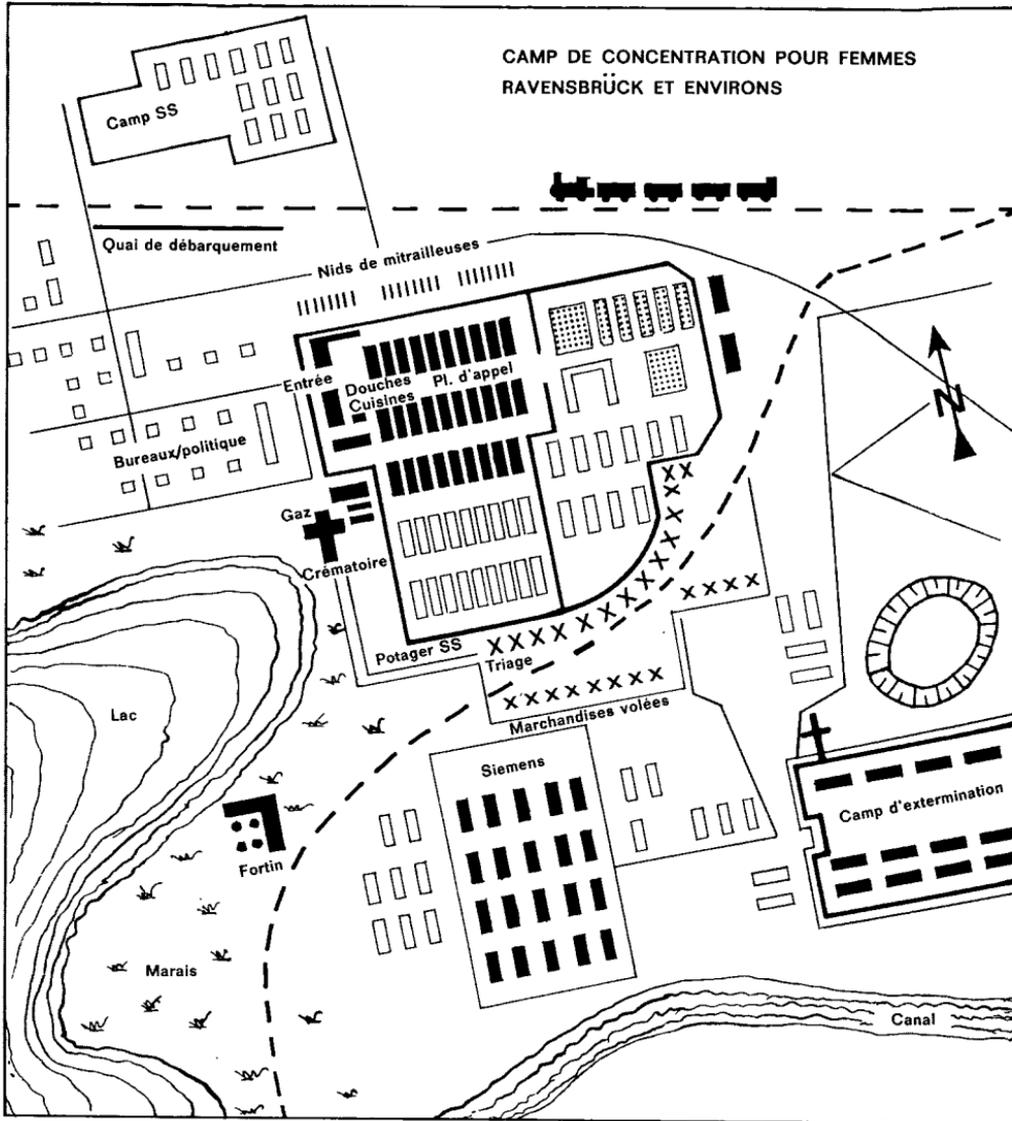
Nous avons adopté le pluriel français — et la minuscule initiale — pour quelques mots allemands très connus : block(s), bunker(s), kapo(s), kommando(s)... ou les mots forgés par les détenues : blockowa(s), stubowa(s)... Mais nous avons conservé la majuscule et leur marque du pluriel originelle aux mots allemands moins usités. Un lexique, p. 335 à 338, en donne la traduction. Toutefois, pour faciliter la lecture, une note en bas de page donnera fréquemment l'explication utile.

Documents



Arrestation.

CAMP DE CONCENTRATION POUR FEMMES
RAVENSBRÜCK ET ENVIRONS



Plan du camp.



Le camp.

Extrait de la publication



Le travail aux wagonnets.



Le travail à la « terrasse » .



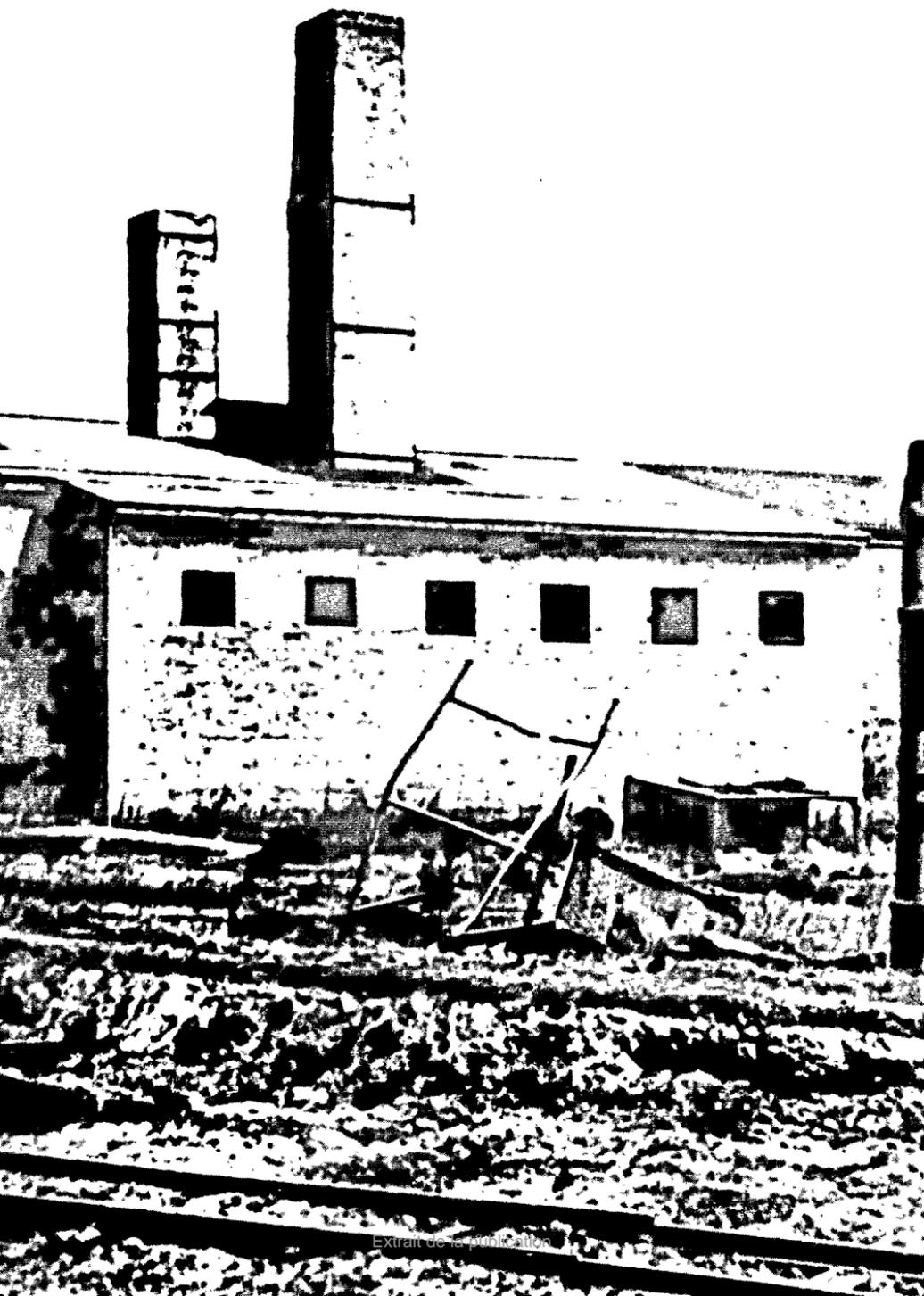
La «lessive».



Le Bunker.



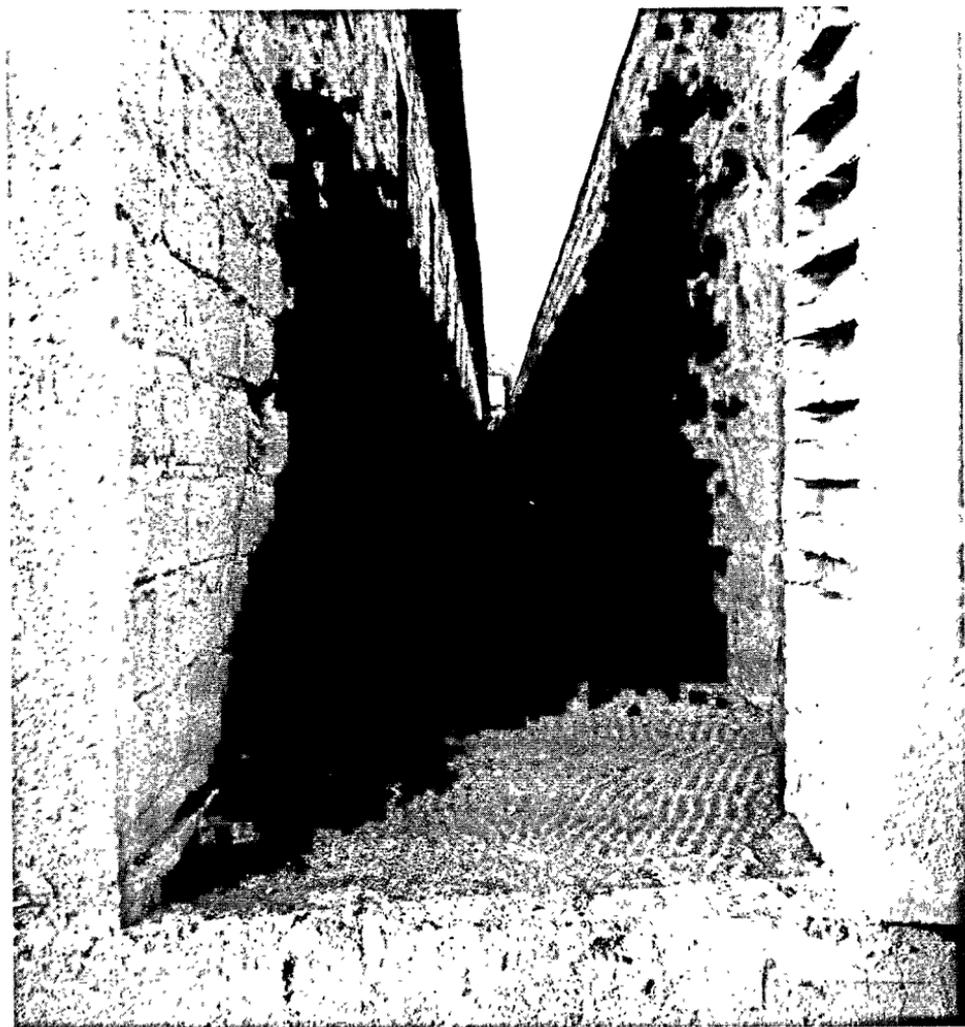
Les « pendues ».





Le crématoire (intérieur).

Le crématoire (extérieur).



Le couloir des « fusillées ».



Les opérées.

Extrait de la publication



Les enfants.

LES FRANÇAISES À RAVENSBRÜCK

Un grand témoignage collectif sur la déportation des femmes

Cet ouvrage exceptionnel est le témoignage collectif qui réunit pour la première fois les signatures d'anciennes déportées de toutes tendances. Il a été rédigé sous la direction de Marie-Josée CHOMBART de LAUWE, avec la collaboration de Geneviève ANTHONIOZ-de GAULLE, Anne-Marie BAUER, Marinette DAMBUYANT, Paulette DON ZIMMET, Odette FRANCK-LEJEUNE, Simone GOURNAY, Rose GUÉRIN, Lise LESÈVRE, Hélène MASPÉRO, Renée MIRANDE-LAVAL, Hélène RENAL, Jacqueline RIGALT, Marguerite SENIL, Jacqueline SOUCHÈRE-RICHET, Germaine TILLION, Marie-Claude VAILLANT-COUTURIER, Denise VERNAY.

Il présente une documentation et un ensemble de témoignages sans précédent qui donnent une vision aussi complète et exacte que possible de la déportation des femmes. Si les faits sont déjà bouleversants par eux-mêmes, la manière dont ils sont perçus et ressentis par celles qui les ont vécus frappe encore davantage. Les anciennes déportées du comité de rédaction ont un leurs propres souvenirs à ceux d'un grand nombre de leurs camarades, et c'est la voix multiple de la foule anonyme des déportées qui semble se faire entendre. Les quatorze chapitres restent anonymes, chacun est rédigé par un ou deux des membres du comité de rédaction.

Édifié vingt ans après la Libération, l'ouvrage situe Ravensbrück dans son contexte historique. Il évoque en même temps la naissance de la Résistance des femmes et celle du camp qui devait les détruire. Le lecteur, qui pénètre dans la vie quotidienne du camp, assiste au choc brutal des premières découvertes. Les aspects les plus tragiques ne sont pas dissimulés : les punitions spéciales, les sélections, le martyre des enfants. Après de telles épreuves, la réadaptation à une vie normale a été, pour beaucoup, un véritable drame.

Les déportées ont voulu conclure également sur un dernier témoignage d'union et de solidarité. Dans une réflexion commune, elles dégagent les valeurs qui les unissent encore malgré leurs différences : les épreuves de Ravensbrück ont créé entre elles des liens indestructibles.



9 782070 248438



65-IX A 24843 ISBN 2-07-024843-7

Extrait de la publication